

現代化叢書 5

邁向現代化

Inkeles and Smith 著

何 欣 譯

國立編譯館主編
黎明文化事業公司出版

現代化叢書 ⑤

邁向現代化

Becoming Modern

Inkeles and Smith 著

何 欣 譯

國立編譯館主編
黎明文化事業公司出版

542 (69—13)

邁 向 現 代 化

著 作 者： Inkeles and Smith

翻 譯 者：何 欣

出 版 者：黎明文化事業股份有限公司

地 址：臺北市信義路二段二一三號十一樓

行政院新聞局出版事業登記臺業字第一八五號

總發行所：

台北市長安東路一段五十六號

門 市 部：

台北市信義路二段二一三號綜合書城

台北市長安東路一段五十六號

台北市重慶南路一段四十九號

台北市林森南路一〇七號文化大樓

高雄市五福四路九十五號

郵 政 劃 撥 帳 戶 一 八 〇 六 一 號

印 刷 者：海 王 印 刷 廠

地 址：中和市民有街三五號

中 華 民 國 七 十 年 元 月 初 版

定 價：新臺幣 (精) 貳佰捌拾伍元

(平) 貳佰伍拾元

◀如有缺頁及倒裝請寄回換書▶

目錄

第一卷 基本原理

第一章 緒論	三
第二章 試給現代人下一定義	二二
第三章 研究設計與樣本結構	四四
第四章 實地調查工作的進行	七七

第二卷 測量個人現代性

第五章 兩個個案研究	二三
第六章 編製綜合現代性量表：現代的綜合測量	二六
第七章 綜合現代性量表內容：個人現代性的概念，以實徵證據再予檢討	一五
第八章 個人現代性的社會相關因素	二〇五

第三卷 現代化之情境及原因

第九章	學校做為現代化的情境·····	三五
第十章	現代性與大眾傳播媒體·····	二四六
第十一章	工廠：培養現代性的學校·····	二六一
第十二章	工廠現代性·····	三〇〇
第十三章	農業合作社擔負的任務·····	三三〇
第十四章	都市非工業工人·····	三五六
第十五章	都市經驗的量與質·····	三六九
第十六章	農村出生對都市出生·····	三九四
第十七章	家庭與學校背景·····	四〇三

第四卷 概述與結論

第十八章	個人現代性的行為表現·····	四一七
第十九章	一個總觀：解釋性變項之相對與總的影響·····	四五三

第二十章	個人現代化之過程.....	四七六
第二十一章	個人現代化之社會意義的概述與結論.....	四九六
附 錄		
A	問 卷.....	五三九
B	OM-12 縮短的形式.....	五八六
C	A 組變項.....	五九三
D	遷移與個人現代性.....	五九六
E	配比控制表.....	五九九

第一卷 基 本 原 理

第一章 緒 論

每個時代都有它自己的那些顯著的社會與政治的戲劇。在二十世紀中葉，經常控制着舞臺演出的戲是所謂「第三世界」的掙扎奮鬥，先是擺脫殖民列強的統治，繼之是發展和踏進現代世界。六十年代是「發展的十年」。很多新成立的國家雖有發展，但程度甚淺；另一些則非但未向前發展，反而向後滑退。造成這種結果的原因當歸於一般的政治不安定和特殊的種族、宗教與人種方面的衝突。

除此之外還有很多解釋。經驗強調了某些觀察家早已指出的那些因素：外交承認和成爲聯合國會員國並不能產生一個民族——國家。許多新興國家實際上只是中空的殼子，缺乏制度化的結構——只有這種結構才能使一個國家成爲有活力、有效能的社會——政治與經濟的企業。在經濟與技藝方面對殖民國家的依賴則由地方的活動代替，必須適應已有的或重新創造政府制度，必須修訂或擴充教育體制，這些以及無數特殊而緊急的工作，必須以相當貧乏的資源完成之，因此在國家建設方面的進度不會有蔚爲巨觀的成績，這是不足爲奇的。

必須經過相當時日，才會確切了解下一事實：除非人民的態度與能力同各種形式的發展齊一步伐，相互配合，否則國家的建設和制度的建立都是徒勞無功的行動。從近代歷史上看，我們就可以清晰地了

解，這樣的「節」(articulation)不單純是，或者可以說，不主要是，獨立的功能。愈來愈多的證據顯示，一個國家的人民繼續生活在較早的時代，它要想邁進二十世紀是不可能的。一個現代國家需要參與的公民，不論男女，對公眾事務有積極的興趣，他們要做為社會的一分子，行使自己的權利，盡自己的義務。這個社會不只限於親族範圍，不只拘於鄰近的地理區域，其範圍要比這些更大。現代的機構所需的個人，是能遵行預定的計畫，遵從抽象的規則，根據客觀證據做判斷，服從不是由傳統或宗教認可的，而是由技藝能力獲得的權威。構成現代社會制度基礎的工業秩序中複雜的生產作業也有要求，工人必須能够接受精密的勞動分工，以及自己的活動能同許多其他工作人員的活動相協調。報酬是以技藝能力和工作的客觀標準為基礎，嚴格的權力階級組織，符合機器生產的需要，這些都是這一新環境的重要部分，它們需要那些能滿足這些條件的人們具備特殊的個人性質。

此外，現代的政治與經濟機構同樣對工作人員也有某些一般性的要求。他們要能接受在職業方面或工作地點方面的機動性；他們要能欣然適應工作與生活形式之改變，當然要具有做一位革新者的傾向；對於超越個人，公正不偏，差異之容忍——因為在複雜的組織中，工作人員的不同背景當然會產生這些差異。任何型式的機構都不會容忍宿命論或被動性，而贊同不斷的努力和有信心的樂觀。

那些紮根於傳統的鄉村農業社會，深鎖在近於封建的土地占有形態，受制於死命保持其權力的自私的傑出人物，依賴於不合時代且不適當的公眾機構，同近代科學技藝絕緣，以及不受近代大眾傳播刺激的人們，不會在需要時立即表現出這些以及其他有關的性質。然而同民族重獲自由與發展的奮鬥並行的

一直是個人解放的繼續奮鬥。

有些受着强有力的擴展的家族制度中那些義務束縛的男女，已經在尋求維護其做爲個人應享有的權利，有些人已經試圖在選擇住所、職業、政治關係、宗教派別、婚姻、朋友和敵人方面排除傳統束縛，且獲得自由。他們已經設法以能够享有更多選擇權利和較少宿命的更開放的制度，來代替那個閉塞的世界——在這閉塞的世界裏，他們的生活圈子是非常狹窄的。有些人已經從處理事務時固守一成不變的方式，轉移到準備接受改變。有些人已經不再畏懼陌生人，不再對同自己相異的人採取敵對態度，而對人的差異有較多的信任與容忍。他們已從固執倔強和固步自封，移向適應變化和認知的開放。他們現在正要衝破被動性和宿命主義的樊籠，擺脫強使自己屈從一種不變的不可思議的較高秩序之鎖鍊，以變得更加積極，更有效，以求對個人生活和集體命運負起更大的責任。

這種轉變進行得非常緩慢，而且不幸的是只能影響少數的人。當然每個國家的人口數目都很大，足以包括一些很自然地發展這些性質的個人，他們能够很快地適應現代世界需要的性質。某些種族集團和宗教集團似乎也能產生這一類型的個人。瑞士的基督新教徒，東歐的猶太人，印度的拜火教徒，奈及利亞的伊波族（Ibo）似乎都很適合。但大多數的男女，必須以個人的基礎來獲得他們的現代性。我們覺得，從社會心理學觀點而言，最中肯且具挑戰性的工作，莫過於解釋人們從傳統的人格性質移向現代化人格性質這一進程了。

因此我們從下一信念開始，就是並非所有的人均生而爲現代的，他們的生活經驗使他們現代化。我

們想，我們了解這一進程如何發展，我們著手考驗我們的理論。要達成這目標首先必須說明所謂現代人究竟是甚麼意思。我們對現代人的概念，部分是得自行爲的形式，這些形式，我們認爲，可能是因爲工廠中工作的影響形成的，我們又認爲工廠是近代文明的工業形態的縮影；另一部分是得自我們對無數職務的在職者（例如學生、公民、聽衆、生產者、消費者、家族中的一分子）必須具備的一般品質所做的評估，這些職務是一個規模龐大的現代都市——工業社會活動所必需的。我們對現代人的概念的細節評項，以後均會列舉出來，詳加說明。在寫這本書的過程中，我們希望發現這一概念反應現實究竟達到何種程度，也希望能顯示在了解個人現代化過程方面，究竟對我們有多少助益。

第二步工作是把我們對現代人的概念，轉變成有助於研究的工具。爲達成這一目標，我們曾制定以問答方式爲基礎的既長又相當複雜的調查表，其中每個問題和答案都能指明受訪問者究竟較傾向於現代的一端，抑或傾向於傳統的一端。我們使用不同的一次組問題以反映出每個題目的內容，這樣我們探討了所有依照我們對現代人的概念所擬製的主題，以及其他理論家已證明與判斷個人現代性有密切關係的主題。我們面臨的一個主要挑戰是：這些單獨的因素在一個或多或少有聯貫的且被認爲是「現代人」指標的綜合體中是否聯繫一起，或者說，這些因素是否證明只不過是一些單獨的互不聯繫的特徵的聚合，這些特徵中任一項是某些現代人的特質，但却不適用於另外一些。應付這種挑戰，我們涉及到一個複雜的方法論的工作，就是製作一個態度——價值——行爲量表。

事實上，發展一個綜合量表以測量一般的個人現代性是可能的，這量表有相當的表面效度，符合十

分嚴格的測量信度標準，能够有效地應用於不同文化背景。發展這樣一個量表不是件簡單的事。例如我們認為是構成個人現代性特徵一部分的幾個次主題，還是別人提出的一些，在我們的實徵的測量中這些次主題並未能得到證實。這一量表也為我們研究的主要目標——解釋甚麼使人成為現代的——提供了一個主要的條件。它使我們能够順着個人現代性的範圍有效而可靠地把人們分類。因此我們的特殊工作，成為解釋何以特殊個人在這連續中，趨於這一端或趨於另一端。

在我們的選樣設計中，我們使我們的理論和測量工具同經驗現實保持接觸。我們的理論說，人們經過他們所經歷的特殊生活經驗而成為現代的。它特別強調人的工作經驗對於使他成為現代化的貢獻。我們相信，在比較複雜的、合理的、技藝本位的、甚至科層的機構中的服務，具有改變人的特殊能力，使他們在態度、價值和行為上從較傳統的一端，移向較現代化的一端。在這些機構中我們特別強調工廠，視工廠為現代性的學校。我們也認為都市生活和大眾傳播媒介的接觸，有相當大的影響力。在強調這些經驗形式，更能表現現代世界的特質時，我們也沒有忽視教育，早期的研究顯示教育是個人現代性的有力測準器。我們也測量了其他個人屬性，諸如年齡、宗教、種族及農村根源。

這些以及另外幾十個變項，我們的研究設計中心須予以考慮，因為這些變項是我們的理論和其他理論證明為對個人現代性可信的解釋，由我們的計畫的執行人員所訓練的訪問人員，在六個發展中的國家訪問了六千人，這些國家是：阿根廷、智利、印度、以色列、奈及利亞、東巴基斯坦（現在叫孟加拉 Bangladesh）。我們的目標是在每個國家所訪問人數要達到一千人，選擇的訪問對象包括農夫、產業

工人，在城市從事比較傳統職業的人，選擇的人代表了不同的種族、宗教、地區、住區、及其他重要的社會類別。這樣搜集的資料便是我們研究的主要根據。

除了分析之外，我們也相當詳盡地說明搜集這些事實所需要的調查工作。開始籌備和指導這種比較研究的經驗本身好像非常重要，也需要詳加敘述。當然我們希望我們選用的某些基本的法則，可用來做別人的模範，除了這些考慮外，我們選擇的六個國家提示了意見研究（the conduct of opinion research）的條件，這些條件非常特殊，因此我們必須相當詳盡地處理，由我們的實地工作地點「未開發」的情況所產生的一些問題。

在處理這分析的主要部分時，我們試圖確定能把個人現代性的變異（variation）解釋到甚麼程度，並決定隨現代化過程產生的不同因素，在使人變為現代的過程中，究竟有多少真正獨立的貢獻。我們使用一種能概括敘述在十個不同的正趨向現代化的機構中服務的每個個人的綜合測量（composite measure），我們發現精確地選擇取樣是可能的。在所有完全暴露於我們的理論標明為正趨現代化的機構中的人員裏，約有百分之七十六可視為現代的，在受到這些機構影響最少的人裏，只有約百分之二，在我們的量表上得到現代的分數（modern scores）。我們的一小組基本的解釋的變項和個人現代性點數間的複相關（multiple correlation）高達百分之七十九。

如果判斷我們現代化量表的標準，是由其他社會科學家在解釋可比較的社會現象與社會心理現象之熟練技術中獲得的，那麼我們有權利說，在測量與預言個人現代性方面，至少已經達到我們在解釋其他

主要徵候，諸如世代間的變動性，種族偏見或政治的獨裁主義^①，所已達到的程度。縱然判斷標準是絕對的，就是說，它需要我們百分之百地解釋現代性，我們能聲稱已經有頗為巨大的進步。在我們的最好的表現中，我們解釋在個人現代性中百分之六十二的變異量（variance）。當然在改進我們的現代性量表的信度，和指明與測量有關的解釋變項方面尚待改進。但我們已經上了路。

在提供現代化經驗的許多機構間，精選個別因素（separate components）的影響時，我們發現某些廣泛的期望已獲證實，而另一些則只有很少的經驗支持，例如教育證明是強有力的影響，但完全暴露於都市生活環境中，對使人現代化方面貢獻並不多，至少在發展中的國家情形是如此。某些變項現在正爭取理論上的重要性，諸如我們對工廠經驗的測度，已經成為頗為重要的因素，而另一些，例如我們對工廠的相對現代性的測度，則未能證實是重要因素。本書中的很多分析就是要評估和澄清這些變項，在解釋或預示個人現代性方面擔負的任務。我們處理這些變項時，或是單獨處理，或是同其他技術聯合一起處理，這些不同的技術包括配對羣（matched groups），淨相關（partial correlation）以及複迴歸（multiple regression）。因為有些測度非常複雜地互相關連，所以因果次序（causal sequence）有時非常不明顯，我們就再加用變異分析和因徑分析（path analysis）的方法。做完這些之後，我們再做一摘要，說明我們已完成的研究，寫出我們獲得的結論，並說明我們的努力得到的某些較大的對社會科學和公衆政策的含意（implications）。因為它們共同面對着發展中國家的許多問題。

我們對這本書做的綱要說明，為同讀者的知識交換，提供了正式的議程，它將引導我們一步一步走

過以後的說明。但研究小羣體的專家會提醒我們，每種會議都有兩個議程——一個是會議的形式的或名義的事務，第二個是非正式的，不明言的，「隱匿的」的議程，在這一議程中參與會議的那羣人處理各分子的情緒、感情、焦慮、抱怨、和很明顯是屬於個人的習性。書籍可以說與這情況有類似之處。每本書都有它的正式議程，就是目錄中列舉的那些重要題目，它也有隱匿的議程，它表現了使作者以這種方式寫這本書的某些特殊意旨 (animus)。

我們這本書也不例外。它的正式議程是容易說明的，已經在前面敘述過其要點了。但實際還不止於此。在寫本書時，我們也打算向當代社會科學的傳統智慧中某些概念挑戰，並對某些尚未成熟却無進一步討論的題目刺激起新的思想。有五個這樣的問題構成我們的隱匿議程。

第一，我們要重新調整研究國家發展的焦點，把個人放得更近於注意的中心點，特別是「普通人」而非精英分子。

研究在所謂「正在發展的」(emergent) 國家中的國家發展時，經濟學一直是主導力量。它所關懷的只是增加每人的國民總生產額，別的因素如決定國家重要政策的領導人物和他們聘雇的專家則被忽略。我們不需要懷疑經濟學的重要性，但我們要指出，對國家發展，除了很高的每人的國民總生產量外，還有其他。有些新的國家已經知道設立制度的重要性，這種制度不僅是持續的國家發展的伴隨物，也是它的先決條件。當然有人會說發展就真正是這些。

雖然對制度的建立要給予更多注意是重要的，但特別強調這一面，像經濟學一樣，就忽略了個人。

一個國家的人民的特質在協助發展方面的重要性達到何種程度，我們沒有很多科學的知識。在這個研究中，我們關心的是把人也帶進考慮中。我們覺得在發展過程中一個基本因素是個人，一個國家，除非她的國民是現代的，就不是現代的。無論如何，除非她的政治的和管理的機構很有效，除非在其經濟制度中和這些機構已得到的全部人員中工作的人，已獲得某種程度的現代性，我們懷疑她的經濟是有高度生產力的，或其政治的與管理的機構是有效的。要確實證明這一點，就要從事很多研究。我們的努力只是個開端。

那些發展了據稱能以之解釋國家發展過程的重要理論的經濟學家，常常有理由辯解，他們指出沒有適當的方法以測度一個國家的人民的「性質」，因此就沒有把個人納於他們的公式中。我們真誠的希望，就是我們設計的那些個人現代性量表不僅排除了那種辯解，也鼓勵給予現代化過程中這種因素更多注意。在最初幾年中，我們的測驗被幾十種研究計畫使用，有些是學術性的，有些是設計出來測量區域性^②的計畫社會變遷的效率。我們有理由假定這些量表現在能有效地使用於國家的取樣中^③。

我們第二個目的是向那些心理學家挑戰，他們認為在人格發展中所有重要的東西，在六歲前就都已發生，而且很確然地在十六歲前已發生。

佛洛伊德對人的精神的性質及其發展，有很多卓越的特殊觀察。但他這偉大的遺產同時也留給我們一副巨大的重擔：一個重要的觀念是：人格中最基本的東西在兒童時期即已確定，且在一個人的一生中甚少改變。他這種意見或多或少地已被當做一個教條而予接受，不僅是佛洛伊德派的學者，就是大多數